Green Power Systems srl
Loc. Maiano s/n - 61028 Caprazzino di Sassocorvaro (PU)
Tel. +39 0722 726411 / Fax +39 0722 720092
www.greenpowergen.com / info@greenpowergen.com
MADE IN ITALY

Member of CISQ Federation RINA ISO 9001 · ISO 14001 Certified Integrated Systems

SCHEDA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET / FICHE TECNIQUE / FICHA TECNICA

GP660

1500 rpm - 50 Hz
1800 rpm - 60 Hz
PSI

3ph
Trifase
Three phase
Triphasé
Trifásico

Raffreddato ad acqua
Water cooled
Refroidi à eau
Refrigerado por agua

GAS
Gas Naturale
Natural Gas
Gaz Naturel
Gas Natural

PSI

GP660 A/G

GP660 SM/G

PRESTAZIONI DEL GRUPPO	EQUIPMENT SPECIFICATION	PERFORMANCES DU GROUP	PRESTACIÓN DELGRUPO	50Hz	60Hz
PRP	PRP	PRP	PRP	**565 kVA**	/
ESP	ESP	ESP	ESP	**660 kVA**	/
Fattore di Potenza	Power factor	Facteur de puissance	Factor de potencia	**0,8**	
PRP	PRP	PRP	PRP	**452 kW**	/
ESP	ESP	ESP	ESP	**528 kW**	/
Tensione disponibile ai morsetti	Voltage available to the terminals	Voltage disponible aux bornes de sortie	Tensión disponible a la bornera	**400/230 V**	

According to the following directives:

Machinery directive: 2006/42/EC
Low Voltage Directive: 2014/35/UE
CEM Directive: 2014/30/UE
Noise directive: 2000/14/EC
Ratings definitions according to ISO8528-1:2005
Reference conditions: Altitude: 100 m / Temperature: 30 °C / Relative humidity: 30%

Standards
Application, ratings and performance of generating set : ISO 8528 – 1 à 10
Application, ratings and performance of generating set : EN 12601

PRP - Prime Power: It is defined as being the maximum power which a generating set is capable of delivering continuously whilst supplying a variable electrical load when operated for an unlimited number of hours per year under the agreed operating conditions with the maintenance intervals and procedures being carried out as prescribed by the manufacturer. The permissible average power output over 24 h of operation shall not exceed 70 % of the prime power. A 10% overload capacity is available for a period of 1 hour within a 12-hour period of operation.

ESP – Emergency Standby Power: It is defined as the maximum power available during a variable electrical power sequence, under the stated operating condition, for which a generating set is capable of delivering in the event of a utility power outage or under test conditions for up to 200 hours of operation per year with the maintenance intervals and procedures being carried out as prescribed by the manufacturers.

Datas can experience variations up to ±5%

Green Power generators

Green Power Systems srl
Loc. Maiano s/n - 61028 Caprazzino di Sassocorvaro (PU)
Tel. +39 0722 726411 / Fax +39 0722 720092
www.greenpowergen.com / info@greenpowergen.com
MADE IN ITALY

Member of CISQ Federation RINA ISO 9001 · ISO 14001 Certified Integrated Systems

PSI

MOTORE	ENGINE	MOTEUR	MOTOR	50Hz	60Hz
Costruttore e tipo	Brand and model	Constructeur et modèle	Costructor y tipo	**PSI 32 L**	
Regolatore di giri	Governor type	Régulateur de tours	Regolator de giros	**Elettronico Electronic Électronique Electrónico**	
Batteria al piombo	Lead acid batteries	Batterie de mise en marche au Pb	Batería en plombo	**2x12V 200Ah**	
Potenza Max	Max power	Puissance max	Potencia max	**684 cv**	**/**
N. giri/min	R.P.M.	N. tours/min.	N. giros/min.	**1500**	**1800**
N. cilindri	Cylinders	N. cylindres	N. cilindros	**12**	
Cilindrata	Displacement	Cylindrée totale	Cilindrada	**31800**	

METANO / NATURAL GAS

Consumo specifico al 75% del carico	Fuel consumption at 75% of load	Consommation spécifique à 75% de la charge	Consumo de combustible al 75% carga	**132,6 m^3/h**	**/**
Pressione carburante	Fuel pressure	Pression de carburant	Presión de combustible	**35-300 mbar**	

According to the standards : ISO 3046 / BS 5514 / DIN 6271

LEROY SOMER

ALTERNATORE	ALTERNATOR	ALTERNATEUR	ALTERNADOR	50Hz	60Hz
Costruttore e tipo	Brand and model	Constructeur et modèle	Costructor y tipo	**LEROY SOMER TAL0473 E (*)**	
Sincrono con regolazione elettronica della tensione	Synchronous with electronic governor voltage	Synchrone avec régulation électronique de la tension	Sincrónico con regolación electrónica de la tensiòn	**R120 SHUNT 6 WIRE ±1%**	
N° poli	Pole	N° pôles	N° polos	**4**	
Classe aumento di temperatura	Temperature rise class	Class de échauffement	Clase de aumento de la temperatura	**H**	
Classe isolamento statore/rotore	Stator/rotator insulation	Classe isolation stator/rotor	Clase de isolamento estador/rotor	**H**	
Grado di protezione	Protection level	Degré de protection	Grado de proteción	**IP23**	
Potenza continua	Continuous power	Puissance continue	Potencia continua	**600 kVA**	**/**

According to the standards : EN 60034-1 / VDE 0530 / IEC 60034-1 / BS 4999-5000

(*) = o equivalente di marca primaria / or similar brand / ou équivalent / o equivalente de marca primaria

Green Power Systems srl
Loc. Maiano s/n - 61028 Caprazzino di Sassocorvaro (PU)
Tel. +39 0722 726411 / Fax +39 0722 720092
www.greenpowergen.com / info@greenpowergen.com
MADE IN **ITALY**

Member of CISQ Federation
RINA
ISO 9001 · ISO 14001
Certified Integrated Systems

GP660 A/G

GRUPPI APERTI

Telaio autoportante elettrosaldato in acciaio al carbonio	Supporti antivibranti tra motore/alternatore e telaio di serie su tutti i gruppi elettrogeni
Verniciatura a liquido RAL 9005	Marmitta industriale
Piedini / tasche per sollevamento con carrello elevatore	Rete di protezione alette radiatore
Foro per fissaggio gruppo al suolo sui piedini	Quadro elettrico in posizione posteriore

OPEN TYPE

Heavy-duty electro welded carbon steel frame	Antivibration mountings between engine/alternator and frame
Luiquid Painting RAL 9005	Industrial silencer
Forklif truck pockets	Fan radiator guards
Hole on the legs to fix the genset to the ground	Electric control panel located on the back side of the genset

GROUPES OUVERTS

Châssis autoportant soude électriquement en acier au carbone	Supports anti-vibrants entre moteur/alternateur y châssis sur tous les groupes électrogènes
Peinture liquide RAL 9005	Silencieux de type industriel
Béquilles de levage	Filet de protection pour radiateur à ailettes
Trou sur les béquilles pour fixation groupe au sol	Panneau électrique monté en position postérieure sur le groupe électrogène

GENERADORES ABIERTOS

Chasis electrosoldado en acero al carbono	Soporte antivibratorios entre motor/alternator y chasis
Pintura en liquido RAL 9005	Silenciador industrial
Pies para levantamiento con carretilla elevadora	Renilla de protección aletas radiador
Foro para fijación grupo al suelo	Cuadro eléctrico en posición posterior

Dimensioni (mm)	Dimensions (mm)	Dimensions (mm)	Dimensiones(mm)	**4100x2100x2450**
Peso (Kg)	Weight (Kg)	Poids (Kg)	Peso (Kg)	**6800**

Green Power Systems srl
Loc. Maiano s/n - 61028 Caprazzino di Sassocorvaro (PU)
Tel. +39 0722 726411 / Fax +39 0722 720092
www.greenpowergen.com / info@greenpowergen.com
MADE IN ITALY

Member of CISQ Federation RINA ISO 9001 · ISO 14001 Certified Integrated Systems

GP660 SM/G

VERSIONE SILENZIATA

Telaio autoportante elettrosaldato in acciaio al carbonio	Gancio di sollevamento centrale smontabile
Verniciatura a liquido RAL 9005	Apertura con tappo sul tetto della cofanatura per rabbocco liquido refrigerante
Piedini / tasche per sollevamento con carrello elevatore	Quadro elettrico posteriore con sportello di protezione dotato di oblò e di chiave di chiusura
Foro per fissaggio gruppo al suolo sui piedini	Protezione antipioggia con canalina superiore e guarnizione a palloncino anti acqua
Supporti antivibranti tra motore/alternatore e telaio di serie su tutti i gruppi elettrogeni	Passaggio cavi sulla parte inferiore dello sportello con flap in gomma
Robusta cofanatura super insonorizzata IP23 monoblocco in lamiera di acciaio al carbonio spessore 20/10 piegata e elettrosaldata	Tasca porta documenti interna allo sportello quadro
Bulloni e rivetti di fissaggio in acciaio inox	Ampie porte laterali con canalina parapioggia e guarnizioni a palloncino anti acqua
Verniciatura cofanatura in polvere di poliestere RAL 7035 – spessore 120 ÷ 150 µ	Porte dotate di robuste cerniere e robuste maniglie con serrature a chiave
Materiale fonoassorbente in classe 1	Griglia antipioggia aspirazione aria posteriore
Marmitta residenziale – 30dB(A) interna alla cofanatura	Griglia espulsione aria dall'alto
Tubo flessibile di scarico coibentato con bende in fibra di vetro e alluminio	Pannello posteriore smontabile per accesso all'alternatore
Uscita gas di scarico dall'alto con parapioggia	Pannello anteriore smontabile per accesso al vano marmitta e radiatore

SOUNDPROOF VERSION

Heavy-duty electro welded carbon steel frame	Central lifting hook (removable)
Liquid painting RAL 9005	Cap on the top of the canopy for coolant refilling
Forklift truck pockets	Back electric control panel with porthole and key
Hole on the legs to fix the genset to the ground	Rain protection on panel with rubber gasket
Anti-vibration mountings between engine/alternator and frame	Cables passage on the bottom of the door with rubber flap
Strong soundproof canopy IP23 with carbon metal sheet, folded and electro welded thickness 20/10	Documents pockets inside the door
Stainless steel bolts and rivets	Large side doors with rain protection and rubber gasket
RAL 7035 powder painted canopy–thickness 120 ÷ 150 µ	Doors equipped with strong hinges and handles with key lock
Class 1 soundproofing material	Lateral/ Back rainproof grid for air inlet
Residential silencer – 30dB(A) inside the canopy	Outlet air grid from the top
Flexible exhaust pipe insulated in fiberglass and aluminium bandages	Rear removable door for easy access to alternator
Rainproof exhaust gas outlet from the top	Front removable door for easy access to silencer and radiator

MODÈLE INSONORISÉ

Châssis autoportant soudé électriquement en acier au carbone	Crochet de levage central démontable
Peinture liquide RAL 9005	Ouverture avec bouchon sur le capotage pour remplissage du liquide de refroidissement
Béquilles de levage	Panneau électrique en position postérieure équipé d'un hublot de protection et de clé
Trou pour fixation groupe au sol sur les béquilles	Protection imperméable avec caniveau supérieur et joint d'étanchéité à ballonnet imperméable
Supports anti-vibrants entre moteur/alternateur y châssis sur tous les groupes électrogène	Passage câbles sur la partie inférieure du panneau avec maniguette en caoutchouc
Robuste capotage insonorisée IP23 réalisée en monobloc en tôle d'acier au charbon épaisseur 20/10 plié et soudé électriquement	Poche porte documents à l'intérieur du panneau
Boulons et rivets de fixation en acier inoxydable	Grandes portes latérales avec caniveau imperméable et joints d'étanchéité à ballonnet imperméables
Peinture du capotage en poudre de polyester RAL 7035 - épaisseur 120 ÷ 150 µ	Portes avec robustes charnières et robuste poignées avec serrures à clés
Matériel d'isolation acoustique de classe 1	Grille imperméable aspiration air latérale
Pot résidentiel – 30dB(A) à l'intérieur du capotage	Grille d'expulsion air d'en haut
Tuyau flexible d'échappement, isolé par fibre de verre et aluminium	Panneau frontal démontable pour accès alternateur
Sortie gaz d'échappement d'en haut imperméable	Panneau postérieure démontable pour accès à l'échappement et au radiateur

VERSIÓN SILENCIADA

Chasis electrosoldado en acero al carbono	Gancho de elevación central desmontable
Pintura en liquido RAL 9005	Abertura con tapón sobre el techo de la caja para reabastecimiento líquido refrigerante
Pies para levantamiento con carretilla elevadora	Cuadro eléctrico posteriorl con ventanilla de protección dotado de portillos y de llave de cierre
Foro para fijación grupo al suelo	Protección antilluvia y guarnición resistente al agua
Soporte antivibratorios entre motor/alternator y chasis	Paso de cables en la parte inferior de la ventanilla con flap en goma
Robusta caja insonorizadas IP23 monobloque en chapa de acero al carbono espersor 20/10 plegada y electrosoldada	Bolsillo porta documentos interno a la ventanilla del cuadro
Tornillos y remaches de fijación en acero inoxidable	Amplias puertas laterales antilluvia y guarniciones a globo resistente al agua
Pintura caja en polvo de poliéster RAL 7035 - espesor 120 ÷ 150 µ	Puertas dotadas de robustas bisagras y tiradores con cerraduras con llave
Material insonorizante en clase 1	Rejilla antilluvia, aspiración aire posterior
Silenciador residencial – 30dB (A) al interior de la caja	Rejilla expulsión aire desde arriba
Tubo flexible de descarga recubierto con vendas en fibra de vidrio y aluminio	Panel posterior desmontable que facilita el acceso al alternador
Salida gas de escape desde abertura sobre chasis	Panel frontal desmontable que facilita el acceso al vano silenciador y radiador

Tipo cofanatura	Canopy type	Model du capotage	Tipo de caja	**T130(*)**
Dimensioni (mm)	Dimensions (mm)	Dimensions (mm)	Dimensiones (mm)	**5850x2270x3200**
Peso (Kg)	Weight (Kg)	Poids (Kg)	Peso (Kg)	**9000**

According to the directive: 2000/14/CE for noise emissions

(*) H MAX SENZA MARMITTA MONTATA SUL TETTO 2550mm/H MAX WHITOUT SILENCER ON THE ROOF 2550mm

Green Power Systems srl
Loc. Maiano s/n - 61028 Caprazzino di Sassocorvaro (PU)
Tel. +39 0722 726411 / Fax +39 0722 720092
www.greenpowergen.com / info@greenpowergen.com
MADE IN **ITALY**

Member of CISQ Federation RINA ISO 9001 · ISO 14001 Certified Integrated Systems

QUADRI MANUALI
MANUAL CONTROL PANELS
TABLEAUX MANUELS DE COMMANDE
CUADRO DE CONTROL MANUAL

ComAp
IL4AMF25

Interruttore magnetotermico	Magnetothermic circuit breaker	Disjoncteur magnétothermique	Interruptor magnetotermico	**1000 A**
Differenziale	Earth fault device	Interrupteur differentiel	Interruptor diferencial	**0,03-30A**
Centralina	Manual control unit	Unité de commande manuelle	Unidad de control manual	**COMAP IL4 AMF 25**
Pulsante di arresto di emergenza	Emergency stop button	Bouton d'arrêt d'urgence	Botón de parada de emergencia	**STANDARD**
Morsettiera prelevamento potenza totale	Power terminal board	Prise pour prélèvement puissance totale	Bornera de muestra potencia total	**STANDARD**

Dispositivo di controllo per gruppo elettrogeno ad avviamento automatico in mancanza rete.
Possibilità di esclusione del controllo rete, per gruppi manuali e/o con avviamento da contatto remoto,
funzioni OFF / MAN / AUTO / TEST,monitoraggio, comando e protezione di motore, generatore, rete, interruttori della commutazione,lettura parametri elettrici rete (tensione), generatore (tensione, corrente, potenza, CosPhi), dati motore (tensione batterie, D+, valori da sensori o da ECU, contagiri, contaore),
8 uscite digitali, 8+1 ingressi digitali, 4 ingressi analogici,3 livelli di password,storico flessibile con registrazione fino a 300 eventi,USB a bordo,2 slot disponibile per moduli plug-in di espansione e comunicazione,controllo e monitoraggio da remoto .

Control device for generator with automatic start in case of power failure.
Possibility of excluding the network control, for manual groups and / or with remote contact start-up, OFF / MAN / AUTO / TEST functions, monitoring, control and protection of motor, generator, mains, changeover switches, reading mains electrical parameters (voltage), generator (voltage, current, power, CosPhi), motor data (battery voltage, D +, values from sensors or ECU, tachometer, hour counter), 8 digital outputs, 8 + 1 digital inputs, 4 analog inputs, 3 password levels, flexible history with recording up to 300 events, USB on board, 2 slot available for expansion and communication plug-in modules, remote control and monitoring .

Dispositif de commande pour groupe électrogène avec démarrage automatique en cas de coupure de courant.
Possibilité d'exclusion du contrôle réseau, pour les groupes manuels et/ou avec démarrage à distance par contact,
Fonctions OFF / MAN / AUTO / TEST, surveillance, contrôle et protection du moteur, générateur, réseau, inverseurs, lecture des paramètres électriques réseau (tension), générateur (tension, courant, puissance, CosPhi), données moteur (tension batterie, D +, valeurs des capteurs ou ECU, tachymètre, compteur horaire), 8 sorties numériques, 8 + 1 entrées numériques, 4 entrées analogiques, 3 niveaux de mot de passe, historique flexible avec enregistrement jusqu'à 300 événements, USB embarqué, 2 emplacement disponible pour modules d'extension et de communication, contrôle et surveillance à distance.

Dispositivo de control para grupo electrógeno con arranque automático en caso de fallo de red.
Posibilidad de exclusión del control de la red, para grupos manuales y / o con arranque por contacto remoto,
Funciones OFF / MAN / AUTO / TEST, monitoreo, control y protección de motor, generador, red, conmutadores, lectura de parámetros eléctricos de red (voltaje), generador (voltaje, corriente, potencia, CosPhi), datos del motor (voltaje de la batería, D +, valores de sensores o ECU, tacómetro, contador de horas), 8 salidas digitales, 8 + 1 entradas digitales, 4 entradas analógicas, 3 niveles de contraseña, historial flexible con grabación de hasta 300 eventos, USB integrado, 1 ranura disponible para módulos enchufables de expansión y comunicación, control remoto y monitoreo

Green Power Systems srl
Loc. Maiano s/n - 61028 Caprazzino di Sassocorvaro (PU)
Tel. +39 0722 726411 / Fax +39 0722 720092
www.greenpowergen.com / info@greenpowergen.com
MADE IN ITALY

Member of CISQ Federation RINA ISO 9001 · ISO 14001 Certified Integrated Systems

QUADRI AUTOMATICI
AUTOMATIC CONTROL PANELS
TABLEAUX AUTOMATIQUES DE COMMANDE
CUADRO DE CONTROL AUTOMÁTICO

"A"

ComAp
IL4AMF25

Interruttore magnetotermico	Magnetothermic circuit breaker	Disjoncteur magnétothermique	Interruptor magnetotermico	**1000 A**
Allaccio potenza interno al quadro	Power terminal board inside the control panel	Bornier de raccordement integré dans le coffret de commande	Caja de conexiones en el cuadro	**STANDARD**
Centralina avviamento automatico bordo macchina senza commutazione	Autostart on board w/o change over	Panneau de commande automatique sans inverseur de source	Cuadro de arranque autómatico a borde máquina sin conmutación	**COMAP IL4 AMF 25**
Carica batterie automatico	Automatic battery charger	Chargeur del Batterie Autom.	Cargador de batería automático	**10 A**
Allaccio commutazione	Change over connection	Connexion pour inverseur de source	Connección para conmutación	**STANDARD**
Pulsante di arresto di emergenza	Emergency stop button	Bouton d'arrêt d'urgence	Botón de parada de emergencia	**STANDARD**

Dispositivo di controllo per gruppo elettrogeno ad avviamento automatico in mancanza rete.
Possibilità di esclusione del controllo rete, per gruppi manuali e/o con avviamento da contatto remoto,
funzioni OFF / MAN / AUTO / TEST,monitoraggio, comando e protezione di motore, generatore, rete, interruttori della commutazione,lettura parametri elettrici rete (tensione), generatore (tensione, corrente, potenza, CosPhi), dati motore (tensione batterie, D+, valori da sensori o da ECU, contagiri, contaore),
8 uscite digitali, 8+1 ingressi digitali, 4 ingressi analogici,3 livelli di password,storico flessibile con registrazione fino a 300 eventi,USB a bordo,2 slot disponibile per moduli plug-in di espansione e comunicazione,controllo e monitoraggio da remoto .

Control device for generator with automatic start in case of power failure.
Possibility of excluding the network control, for manual groups and / or with remote contact start-up, OFF / MAN / AUTO / TEST functions, monitoring, control and protection of motor, generator, mains, changeover switches, reading mains electrical parameters (voltage), generator (voltage, current, power, CosPhi), motor data (battery voltage, D +, values from sensors or ECU, tachometer, hour counter), 8 digital outputs, 8 + 1 digital inputs, 4 analog inputs, 3 password levels, flexible history with recording up to 300 events, USB on board, 2 slot available for expansion and communication plug-in modules, remote control and monitoring .

Dispositif de commande pour groupe électrogène avec démarrage automatique en cas de coupure de courant.
Possibilité d'exclusion du contrôle réseau, pour les groupes manuels et/ou avec démarrage à distance par contact,
Fonctions OFF / MAN / AUTO / TEST, surveillance, contrôle et protection du moteur, générateur, réseau, inverseurs, lecture des paramètres électriques réseau (tension), générateur (tension, courant, puissance, CosPhi), données moteur (tension batterie, D +, valeurs des capteurs ou ECU, tachymètre, compteur horaire), 8 sorties numériques, 8 + 1 entrées numériques, 4 entrées analogiques, 3 niveaux de mot de passe, historique flexible avec enregistrement jusqu'à 300 événements, USB embarqué, 2 emplacement disponible pour modules d'extension et de communication, contrôle et surveillance à distance.

Dispositivo de control para grupo electrógeno con arranque automático en caso de fallo de red.
Posibilidad de exclusión del control de la red, para grupos manuales y / o con arranque por contacto remoto,
Funciones OFF / MAN / AUTO / TEST, monitoreo, control y protección de motor, generador, red, conmutadores, lectura de parámetros eléctricos de red (voltaje), generador (voltaje, corriente, potencia, CosPhi), datos del motor (voltaje de la batería, D +, valores de sensores o ECU, tacómetro, contador de horas), 8 salidas digitales, 8 + 1 entradas digitales, 4 entradas analógicas, 3 niveles de contraseña, historial flexible con grabación de hasta 300 eventos, USB integrado, 1 ranura disponible para módulos enchufables de expansión y comunicación, control remoto y monitoreo

Su richiesta è disponibile la nostra gamma completa di accessori – Full range of optional available on request
Tous les accessoires sont disponibles sur demande – Està disponible, bajo petición, nuestra gama de accesorios

Green Power Systems srl
Loc. Maiano s/n - 61028 Caprazzino di Sassocorvaro (PU)
Tel. +39 0722 726411 / Fax +39 0722 720092
www.greenpowergen.com / info@greenpowergen.com
MADE IN ITALY

THE ORIGINAL

Tutte le immagini ed i vari dati tecnici sono a titolo indicativo e potranno essere modificati senza preavviso.
All images and technical data are for illustrative purposes and can be changed without prior notice.
Toutes les images et les données techniques sont indicatives et peuvent être changées sans préavis.
Todas las imágenes y los datos técnicos son indicativos y podrán ser modificados sin previo aviso